



MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUCTION MANUAL
LIVRE D'INSTRUCTIONS
LIBRO DE INSTRUCCIONES



www.orima.pt

facebook.com/orima.pt



DESUMIDIFICADOR

Dehumidifier | Deshumidificador | Déshumidificateur

OR20-290

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Apoio ao Cliente: Tel.: (+351) 231 467 436
E: apoiocliente@orima.pt

Serviço Pós Venda: Tel.: (+351) 231 467 427
E: assistencia@orima.pt

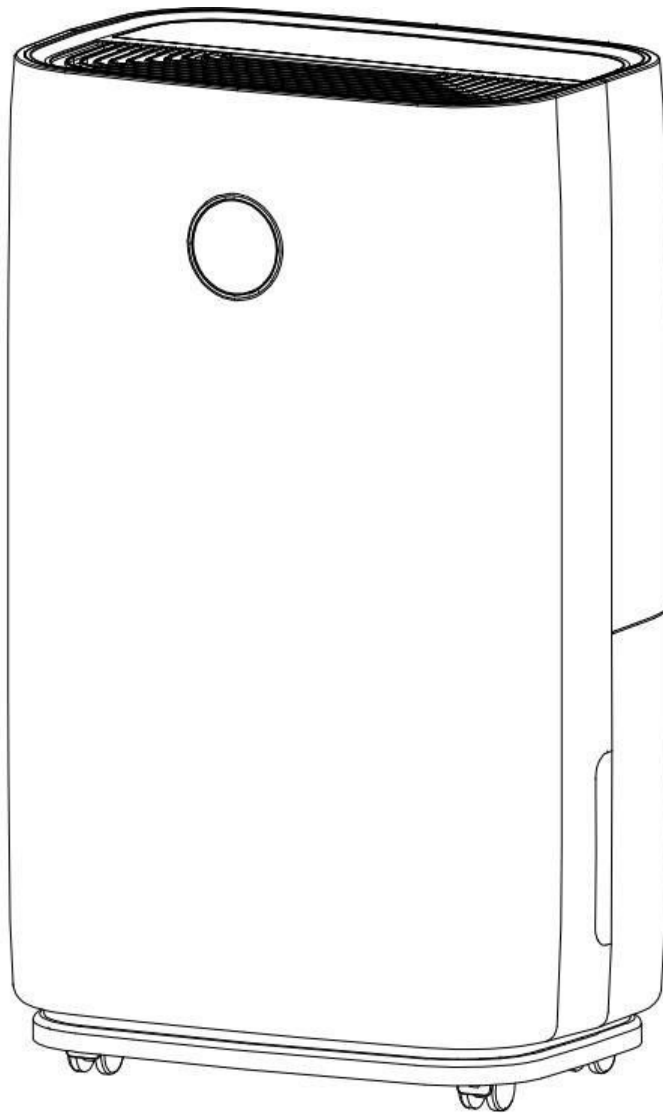
PT Obrigado por ter adquirido este produto ORIMA. Por favor leia atentamente este manual antes de começar a usar o aparelho.

UK Thank you for purchasing this ORIMA product. Please read this manual carefully before using the appliance.

FR Merci d'avoir acheté ce produit ORIMA. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

ES Gracias por haber adquirido este producto ORIMA. Por favor lea atentamente este manual antes de empezar a usar el aparato.

MANUAL DE INSTRUÇÕES



OR-20-290

Por favor leia este manual antes de utilizar o seu desumidificador Orima e guarde-o para referência futura.

1. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO





Por favor leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o seu desumidificador Orima pela primeira vez.

1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O desumidificador é utilizado para remover a humidade excessiva do ar. A consequente redução da humidade relativa protege os edifícios e o seu conteúdo dos efeitos adversos do excesso de humidade.

O gás fluorado R290, amigo do ambiente, é utilizado como refrigerante. O R290 não tem influência prejudicial sobre a camada de ozono (ODP), tem um efeito estufa insignificante (GWP) e está disponível em todo o mundo. Devido às suas propriedades energéticas eficientes, o R290 é altamente adequado como refrigerante para esta aplicação. No entanto, devem ser tomadas precauções adicionais devido à alta inflamabilidade do refrigerante.

SÍMBOLOS DA UNIDADE E DO MANUAL DO USUÁRIO

 aviso	<p>Esta unidade utiliza um refrigerante inflamável.</p> <p>Se o refrigerante vazar e entrar em contato com o fogo ou parte do aquecimento, vai criar um gás nocivo e há risco de incêndio.</p>
	<p>Leia atentamente o Manual de Instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.</p>
	<p>Mais informações estão disponíveis no Manual de Instruções, e afins.</p>
	<p>É obrigatório o pessoal de serviço técnico ler cuidadosamente o Manual de Instruções.</p>

1.1 POR RAZÕES DE SEGURANÇA, DEVE SEMPRE TER EM ATENÇÃO O SEGUINTE

- ★ Este aparelho destina-se a ser utilizado por utilizadores experientes ou treinados em lojas, indústria ligeira e em explorações agrícolas, ou para uso doméstico por leigos.
- ★ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e se compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- ★ A unidade foi concebida apenas para utilização com gás R-290 (propano) como o refrigerante designado.
- ★ O laço do refrigerante é selado. Apenas um técnico qualificado deve fazer a manutenção!
- ★ Não descarregue o refrigerante para a atmosfera.
- ★ O R-290 (propano) é inflamável e mais pesado que o ar.
- ★ Recolhe-se primeiro em áreas baixas, mas pode ser circulado pelos ventiladores.
- ★ Se o gás propano estiver presente ou se tiver alguma suspeita, não permita que pessoal não treinado tente encontrar a causa.
- ★ O gás propano utilizado na unidade não tem odor.
- ★ A falta de cheiro não indica falta de gás libertado.
- ★ Se for detetada uma fuga, evacue imediatamente todas as pessoas do local, ventile a sala e contacte os bombeiros locais para os avisar da ocorrência de uma fuga de gás propano.
- ★ Não deixe nenhuma pessoa entrar na sala até que o técnico de serviço qualificado tenha chegado e esse técnico avise que é seguro voltar ao local.
- ★ Não devem ser usadas chamas abertas, cigarros ou outras fontes possíveis de ignição dentro ou nas proximidades das unidades.
- ★ Os componentes são desenhados para propano, não-incentivos e não-faiscante. Os componentes só devem ser substituídos por peças de reparação idênticas.

O NÃO CUMPRIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM EXPLOSÃO, MORTE, FERIMENTOS OU PREJUÍZOS MATERIAIS.

2. PARA SUA SEGURANÇA

A sua segurança é muito importante para nós!




Por favor leia este manual com atenção e compreenda totalmente o seu conteúdo antes de utilizar o seu desumidificador Orima.


1.2 PRECAUÇÕES OPERACIONAIS

AVISO - Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ou bens:

- ★ Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigo.
- ★ O aparelho deve ser desligado da sua fonte de alimentação durante a manutenção.
- ★ Utilize sempre a unidade a partir de uma fonte de alimentação de igual tensão, frequência e classificação, conforme indicado na placa de identificação do produto.
- ★ Use sempre uma tomada elétrica que esteja ligada à terra.
- ★ Desligue o cabo de alimentação quando estiver a limpar o desumidificador ou quando não estiver a ser utilizado.
- ★ Não tocar o aparelho com as mãos molhadas. Deve evitar o derramamento de água sobre a unidade.
- ★ Não mergulhe ou exponha o aparelho à chuva, humidade ou qualquer outro líquido.
- ★ Não deixe a unidade a funcionar sem vigilância. Não incline nem vire o aparelho.
- ★ Não desligue o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- ★ Não desligue puxando o cabo de energia.
- ★ Não utilize uma extensão ou uma ficha adaptadora.
- ★ Não coloque objetos sobre a unidade.
- ★ Não suba nem se sente no desumidificador.
- ★ Não inserir dedos ou outros objetos na saída de ar.
- ★ Não tocar na entrada de ar ou nas aletas de alumínio da unidade.
- ★ Não utilize a unidade se esta cair, se danificar ou apresentar sinais de mau funcionamento.
- ★ Não limpe o aparelho com nenhum produto químico.
- ★ Certifique-se de que a unidade está longe do fogo, materiais inflamáveis ou objetos explosivos.

- ★ A unidade deve ser instalada de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem.
- ★ Não utilizar meios para acelerar o processo de descongelamento ou para a limpeza, além dos recomendados pelo fabricante.
- ★ O aparelho deve ser armazenado numa sala sem fontes de funcionamento contínuo (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento).
- ★ O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar a ocorrência de danos mecânicos.
- ★ Não se deve cortar ou queimar o aparelho, mesmo após o uso.
- ★ Esteja ciente de que os gases fluorados podem não conter odor.
- ★ As tubagens devem ser protegidas de danos físicos e não devem ser instaladas num espaço não ventilado, se esse espaço for inferior a 4m².
- ★ O cumprimento dos regulamentos nacionais sobre gás deve ser observado.
- ★ Mantenha quaisquer aberturas de ventilação necessárias livres de obstrução.
- ★ O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, onde a dimensão da sala corresponda à área da sala especificada para o funcionamento.

 Qualquer pessoa que esteja envolvida no trabalho ou na quebra de um circuito de refrigeração deve possuir um certificado válido de uma autoridade de avaliação acreditada pela indústria, que atesta a sua competência para manusear refrigerantes com segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.

 A manutenção só deve ser realizada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e reparação que requerem a assistência de outro pessoal especializado devem ser realizadas sob a supervisão da pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis. Se você não entender algo ou precisar de ajuda, entre em contato com os serviços do revendedor

2.2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA NA MANUTENÇÃO

Por favor, siga estes avisos quando efetuar as seguintes operações de manutenção de um desumidificador com gás R290.

2.2.1 Verificações para a área

Antes de começar a trabalhar em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, são necessárias verificações de segurança para garantir que o risco de ignição seja minimizado. Para a reparação do sistema frigorífico, devem ser cumpridas as seguintes precauções antes de se iniciarem os trabalhos no sistema.

2.2.2 Procedimento de trabalho

Os trabalhos devem ser realizados sob um procedimento controlado de forma a minimizar o risco da presença de um gás ou vapor inflamável durante a realização dos trabalhos.

2.2.3 Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e outros que trabalham na área local devem ser instruídos sobre a natureza do trabalho a ser realizado. O trabalho em espaços confinados deve ser evitado. A área em redor do espaço de trabalho deve ser seccionada. Deve garantir que as condições dentro da área tenham sido tornadas seguras através do controle de material inflamável.

2.2.4 Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico está ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de vazamento utilizado é adequado para uso com refrigerantes inflamáveis, ou seja, sem faíscas, adequadamente selado ou intrinsecamente seguro.

2.2.5 Presença de extintor de incêndio

Se qualquer trabalho a quente for realizado no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, deverá estar disponível à mão equipamento de extinção de incêndio

apropriado. Ter um extintor de pó seco ou CO2 adjacente à área de carga.

2.2.6 Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que realize trabalhos em relação a um sistema de refrigeração que envolva a exposição de qualquer trabalho de tubulação que contenha ou tenha contido refrigerante inflamável deve utilizar qualquer fonte de ignição de tal forma que possa levar ao risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo o fumo de cigarro, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante o qual o refrigerante inflamável pode eventualmente ser libertado para o espaço circundante. Antes da realização dos trabalhos, a área ao redor do equipamento deve ser vigiada para garantir que não haja perigos inflamáveis ou riscos de ignição. Os sinais de "Não Fumar" devem ser afixados.

2.2.7 Área ventilada

Certifique-se de que a área está ao ar livre ou que está adequadamente ventilada antes de entrar no sistema ou realizar qualquer trabalho quente. Um grau de ventilação deve continuar durante o período em que o trabalho é realizado. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expeli-lo externamente para a atmosfera.

2.2.8 Verificações para o equipamento de refrigeração

Quando os componentes elétricos estão a ser mudados, devem ser adequados à finalidade e à especificação correta. Devem ser sempre seguidas as orientações de manutenção e serviço do fabricante. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizam refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga está de acordo com o tamanho da sala na qual as peças que contêm o refrigerante são instaladas;
- As máquinas e saídas de ventilação estão a funcionar adequadamente e não estão obstruídas;
- Se estiver sendo utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante;
- A marcação do equipamento continua a ser visível e legível. As marcações e sinais ilegíveis devem ser corrigidos;
- A tubulação ou componentes de refrigeração são instalados em uma posição em que é

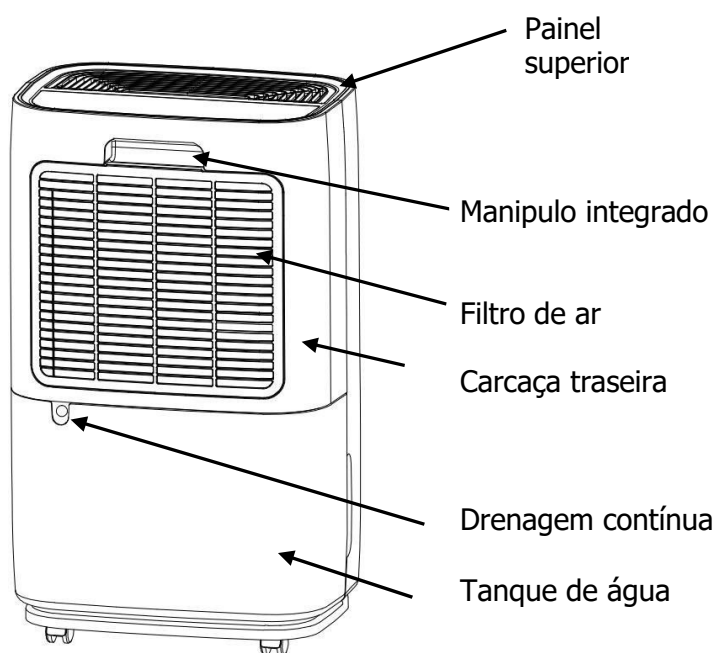
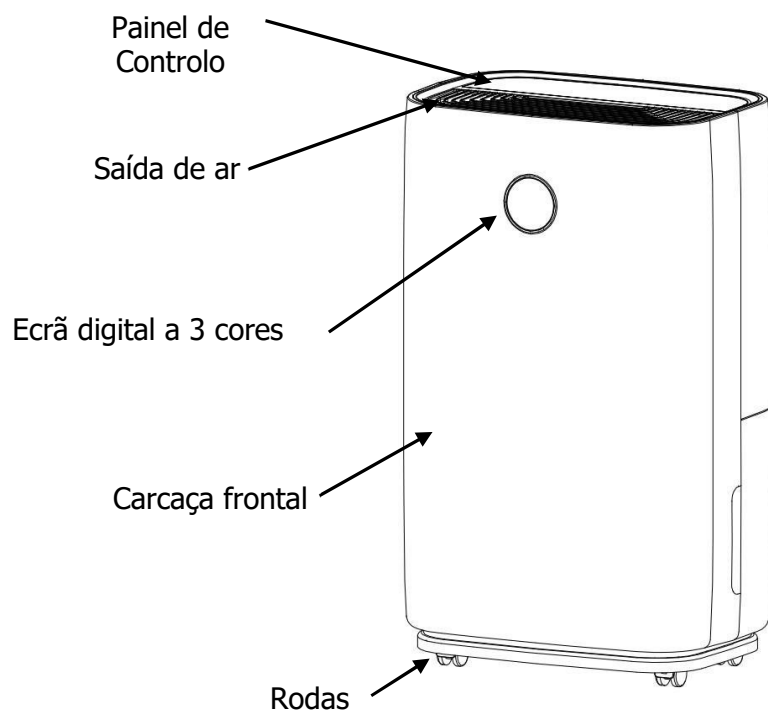
improvável que sejam expostos a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam construídos com materiais inerentemente resistentes à corrosão ou sejam adequadamente protegidos contra essa corrosão.

2.2.9 Verificações para dispositivos elétricos

A reparação e manutenção de componentes elétricos deve incluir verificações de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes. Se existir uma falha que possa comprometer a segurança, então nenhuma alimentação elétrica deve ser ligada ao circuito até que este seja satisfatoriamente tratado. Se a falha não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar a operação, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Isto deve ser comunicado ao proprietário do equipamento para que todas as partes sejam avisadas. As verificações de segurança iniciais devem certificar-se que:

- os condensadores são descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar a possibilidade de faíscas;
- não haja componentes elétricos e fios sob tensão expostos durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema;
- há continuidade de ligação à terra

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



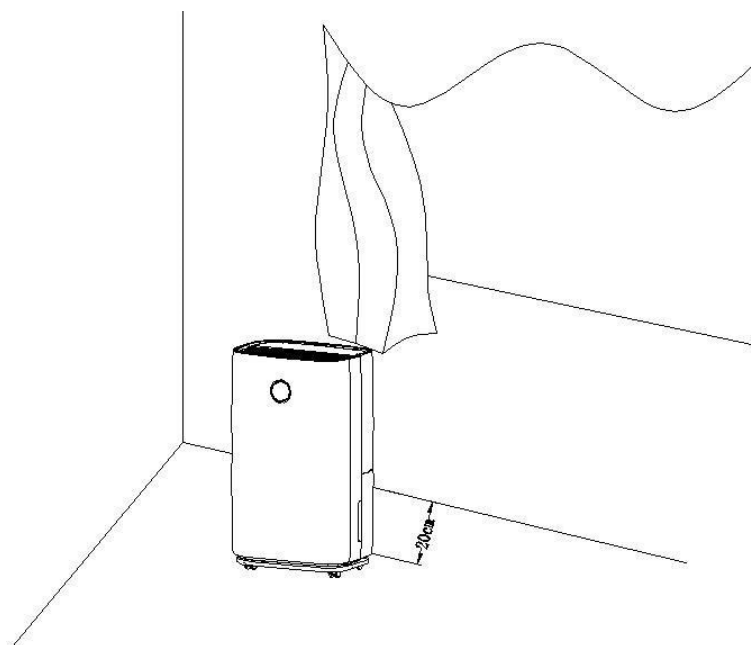
3.2 CARACTERÍSTICAS

- ✓ Remoção de humidade (até 20L/dia de desumidificação)
- ✓ Monitor de Humidade mostra a humidade do ar atual
- ✓ O modo automático ajusta automaticamente os níveis de humidade
- ✓ 1- Temporizador de 12 horas para definir o tempo de funcionamento
- ✓ Remove eficazmente a humidade e o pó do ar
- ✓ O ventilador silencioso tem duas definições de velocidade
- ✓ Auto-descongelamento a baixa temperatura
- ✓ Desliga automaticamente/ reinício automático
- ✓ Controlo por ecrã táctil
- ✓ Filtro de ar lavável
- ✓ Drenagem contínua ou tanque de água de 4L

4. INSTALAÇÃO

4.1 LOCALIZAÇÃO

1. Coloque a unidade numa superfície firme e nivelada numa área com pelo menos 30cm de espaço livre à sua volta para permitir uma circulação de ar adequada.
2. Nunca instale a unidade onde ela possa estar sujeita a:
 - ★ Fontes de calor tais como radiadores, registos de calor, fogões ou outros produtos que produzem calor.
 - ★ Em uma área onde óleo ou a água podem ser salpicados
 - ★ Luz solar direta
 - ★ Vibração mecânica ou choque
 - ★ Excesso de poeira
 - ★ Falta de ventilação, tal como armário ou estante
 - ★ Superfície irregular



ADVERTÊNCIA

Instalar a unidade em salas que excedam 4 m².

Não instale a unidade num local onde possa haver fuga de gás inflamável.



NOTA

Para obter informações adicionais sobre o odor do refrigerante, poderá entrar em contato com um Técnico qualificado na sua zona.

4.2 UTILIZAÇÃO SEGURA DO APARELHO

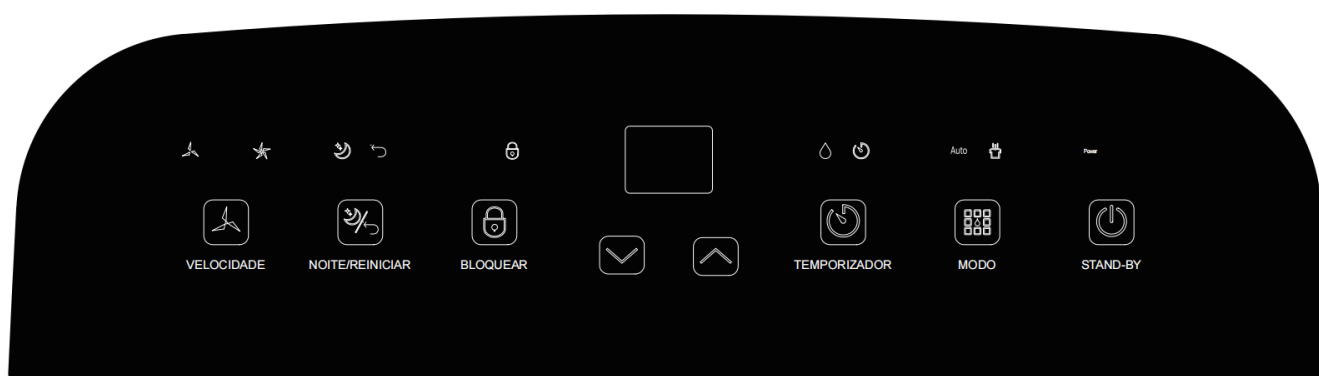
- ★ Verifique o aparelho depois de desembalá-lo para verificar se há danos ou arranhões no mesmo.
- ★ Utilizar esta unidade numa temperatura ambiente entre 5°C e 35°C.
- ★ Não usar ao ar livre. Este desumidificador é destinado apenas para aplicações residenciais interiores.
- ★ Não utilizar nas proximidades de paredes, cortinas ou outros objetos que possam bloquear a entrada e saída de ar.
- ★ Mantenha a entrada e saída de ar livre de obstáculos.
- ★ Ajuste o deflector de vento no sentido ascendente antes de arrancar.
- ★ Se a inclinação for superior a 45°, deixe a unidade ficar em posição vertical durante pelo menos 24 horas antes do arranque.
- ★ Mantenha portas e janelas fechadas para uma melhor economia de energia.
- ★ Não utilizar ou armazenar a unidade à luz direta do sol ou à chuva.
- ★ É normal que a saída de ar se sinta quente ao toque após uma operação contínua em dias quentes.
- ★ Esvazie o tanque de água antes de mover o aparelho de local.
- ★ Certifique-se de que o reservatório de água está corretamente instalado, caso contrário a unidade não funcionará corretamente.
- ★ O desumidificador arranca no modo selecionado quando a unidade foi utilizada pela última vez.
- ★ O desumidificador começa a desumidificar se a humidade ambiente for 3% maior do que a humidade selecionada.
- ★ Há um atraso de proteção de 3 minutos do compressor. Espere 3 minutos para que o desumidificador retome a desumidificação.

5. FUNCIONAMENTO

5.1 VISOR DIGITAL



5.2 PAINEL DE CONTROLE



5.3 CONFIGURAÇÕES



STAND-BY

Energia

Em **Modo espera**, pressione o botão para ligar o aparelho, o indicador de funcionamento acende e a velocidade padrão do ventilador é alta, o LED mostra a umidade ambiente. Em **Modo ligar**, pressione o botão de ligar para desligar, a luz indicadora de funcionamento apaga-se e o compressor pára imediatamente, e depois o ventilador desliga-se após 30 segundos.



MODE

Botão Modo

Para alterar o modo de funcionamento, pressione uma vez para mudar o modo de um ciclo para outro e o indicador correspondente acende.

Auto

- **Modo automático:** No modo automático, quando a humidade do ambiente \geq humidade definida +3%, o ventilador começa a funcionar e o compressor inicia após 3 segundos **se a máquina não estiver programada com proteção de início após 3 minutos.**

Quando a humidade do ambiente \leq que a humidade definida -3%, o compressor para de funcionar e o ventilador retarda 30 segundos para desligar-se.

Tanto a velocidade do ventilador como o ajuste de humidade podem ser ajustados no modo automático.

- **Desumidificação modo contínuo:**



A máquina continuará a desumidificar continuamente neste modo, e o controle da humidade não pode ser ajustado.



- **Botão do modo Noturno:** SLEEP/RESET

Pressione o botão de modo noturno, o indicador do botão acende-se e a máquina fica em modo noite. A velocidade do ventilador muda automaticamente de alta para baixa velocidade e depois de não funcionar durante 10 segundos, os indicadores vão escurecendo gradualmente. Não pode pressionar qualquer botão para acionar o indicador. Pressione o botão noturno novamente para sair do modo noturno.

Quando a humidade ambiental $\leq 57\%$, o compressor e o ventilador deixam de funcionar. Quando a humidade ambiental $\geq 63\%$, o compressor e o ventilador começarão a funcionar.

Sob este modo, o código de falha não é exibido, a humidade e a velocidade do ventilador não podem ser ajustadas. Quando o depósito de água está cheio, o aparelho não dará sinal de alarme, mas a luz indicadora de depósito de água cheia fica acesa (cor vermelha) para lembrar que o depósito de água está cheio e que precisa esvaziar o depósito de água.

Pressione longamente e mantenha pressionado o botão de modo Noite durante 3S para reiniciar o filtro de ar. Quando a máquina funcionar durante 600 horas, a luz indicadora do filtro de ar acende-se para lembrar de limpar o filtro de ar, e o aparelho não funciona enquanto não limpar o filtro de ar e premir durante algum tempo a tecla para reiniciar o filtro de ar.



TIMER

Temporizador

Pressione esta tecla para definir a função do temporizador de 0-24 horas. O intervalo é de 1 hora. Cada vez que pressiona este botão, o valor aumenta 1 hora e então o valor de tempo correspondente é exibido na tela. O valor de ajuste é "00" para cancelar a função de temporizador. O indicador desaparece.

Após a definição e acerto do temporizador, o indicador do temporizador fica ligado durante o período de tempo definido. Após o término da temporização, o indicador do temporizador desliga-se automaticamente.

No estado de funcionamento, podemos definir o tempo para desligar a máquina; no estado de stand-by, o tempo definido será para ligar a máquina.

Nota: ao pressionar o botão ON/OFF , o aparelho também sairá da definição do temporizador.



SPEED

Velocidade

A velocidade do ventilador só pode ser ajustada no modo automático. Pressione esta tecla para mudar a velocidade alta e baixa da ventoinha. O respectivo indicador de velocidade do ventilador acende.

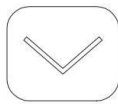


Botão de adicionar

Pressione este botão para definir a humidade e o tempo;

Para ajustar a humidade, pressione uma vez para adicionar 5% de humidade, o ajuste da humidade segue a ordem abaixo: 30% - 35% - 40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% -75% - 80% -30% Ciclo

Para temporizar, pressione uma vez para adicionar 1 hora de cronometragem, a cronometragem segue a ordem abaixo: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-00ciclo



Botão Menos

Pressione este botão para definir a humidade e o tempo;

Para ajustar a humidade, pressione uma vez para menos 5% de humidade, o ajuste da humidade segue a ordem abaixo: 80% - 75% - 70% - 60% - 55% - 50% - 45% - 40% - 35% - 30% - 80% Ciclo

Para cronometrar, pressione uma vez para menos 1 hora de cronometragem, a cronometragem segue a ordem abaixo: 12-11-10-09-08-07-06-05-04-03-02-01-00-12 ciclo .



LOCK

Bloqueio de crianças

Quando o aparelho estiver em funcionamento, mantenha este botão premido durante 3 segundos para acionar a função de bloqueio de crianças, a luz indicadora estará acesa e não poderá acionar outros botões exceto este. Pressione e mantenha pressionado este botão por 3 segundos novamente para cancelar a função de bloqueio de crianças, a luz indicadora ficará apagada.



NOTA: Quando o aparelho funcionar durante 600 horas, a máquina irá parar de trabalhar para lembrá-lo de limpar o filtro de ar.

O aparelho não funcionará até que limpe o filtro de ar e pressione por muito tempo o botão de Noite/Reiniciar para reiniciar o filtro de ar.

5.4 DRENAGEM

Existem duas formas de remoção da água recolhida produzida pela unidade.

A. Drenagem manual: Esvaziamento manual do tanque de água.

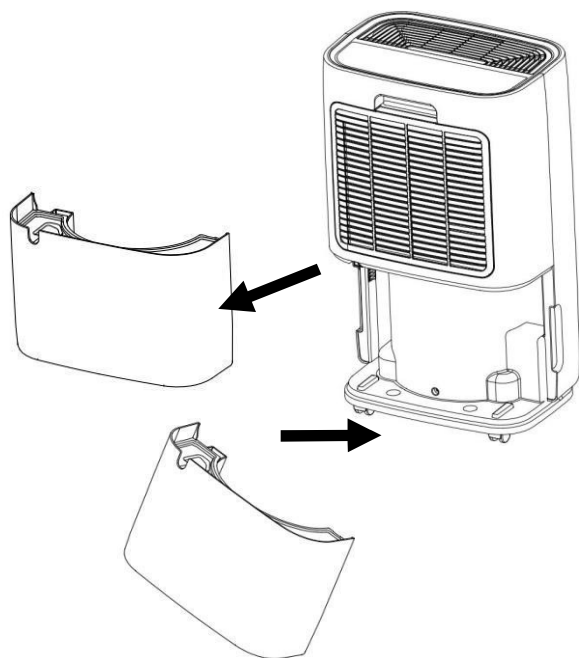
B. Drenagem contínua: Use a gravidade para drenar a água condensada, ligando uma mangueira de drenagem.

5.3.1

5.3.2 ESVAZIAMENTO DO TANQUE DE ÁGUA

O tanque de água construído na unidade enche e bloqueia a unidade assim que estiver cheia. Voltará a funcionar assim que esvaziar o depósito de água e for instalado corretamente.

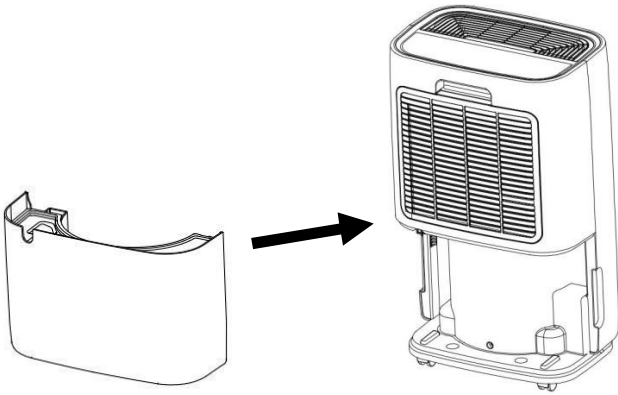
- 1) Quando o tanque estiver cheio, a unidade emitirá um som e a luz "Tanque Cheio" acende.
- 2) Puxe o tanque de água e simplesmente deslize para fora do corpo do desumidificador.
- 3) Esvazie a água em uma área com um dreno ou no exterior.
- 4) Limpe o interior do tanque, bem como o exterior.
- 5) Coloque novamente o tanque vazio na unidade.
- 6) Se a luz de depósito cheio não se apagar, verifique se o flutuador está no lugar correto.



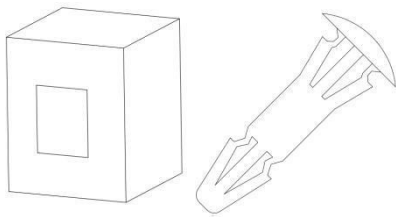
1、 Puxe para fora do tanque de água

2、 Esvazie o tanque de água

3. Coloque o tanque vazio novamente na unidade



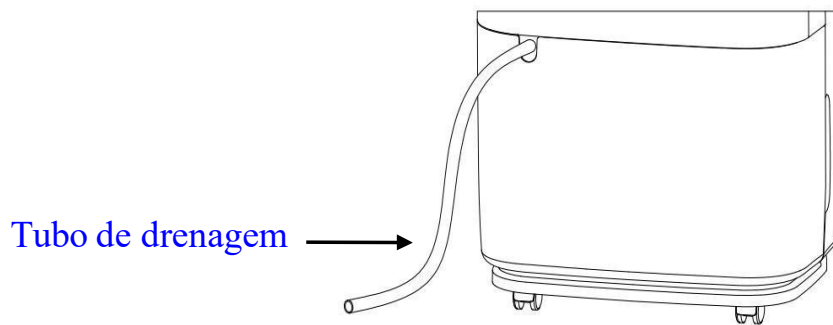
I. Advertência



1. Não descarte ímãs do tanque de água e rebites plásticos. Caso contrário, a máquina não deixará automaticamente de funcionar quando o depósito de água estiver cheio e a água condensada transbordará e danificará o chão da sala.
2. Por favor, certifique-se de limpar a água condensada no depósito de água antes de reiniciar o aparelho.
3. Se o tanque de água estiver sujo, lave-o com água limpa. Evite usar detergentes, bolas de aço, removedores de pó químicos, óleo diesel, benzeno, diluentes ou outros solventes. Caso contrário, o tanque de água será danificado e vazará.
4. Coloque novamente o tanque vazio na unidade. Caso contrário, o indicador de água cheia pode permanecer vermelho e a máquina não pode reiniciar.

Drenagem contínua:

- 1、 Retire o tubo de PVC, e endireite o tubo de escoamento
- 2、 Insira uma extremidade do tubo de escoamento para a saída de drenagem na parte superior do tanque e ligue a outra extremidade à casa de banho, drenagem no chão, ao ar livre ou balde como contentor ou área de drenagem definida.



Advertência

- 1、 Não bloquear o dreno ou tubo de drenagem, se isso acontecer, a água condensada fluirá para o tanque.
- 2、 Não dobre o cano de descarga. A altura do cano de descarga deve ser inferior à da saída.
- 3、 O tubo de escoamento deve estar firmemente ligado à saída.

MANUTENÇÃO

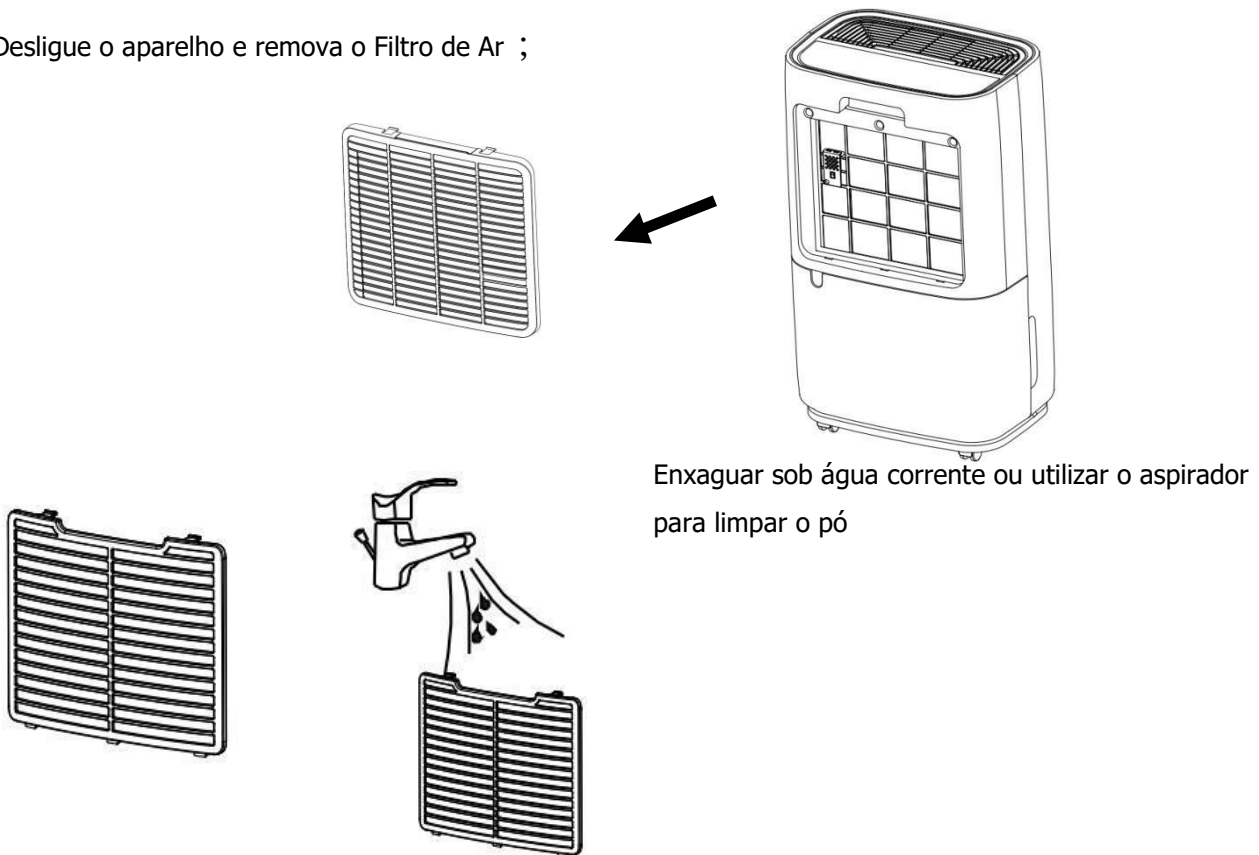
Nota: antes de limpar e fazer a manutenção do aparelho, certifique-se de desligar a máquina e desligar a ficha da tomada para evitar choques elétricos.

LIMPEZA DO FILTRO AÉREO (a cada duas semanas)

O pó se acumula no filtro e restringe o fluxo de ar. O fluxo de ar restrito reduz a eficiência do sistema e, se ficar bloqueado, pode causar danos à unidade.

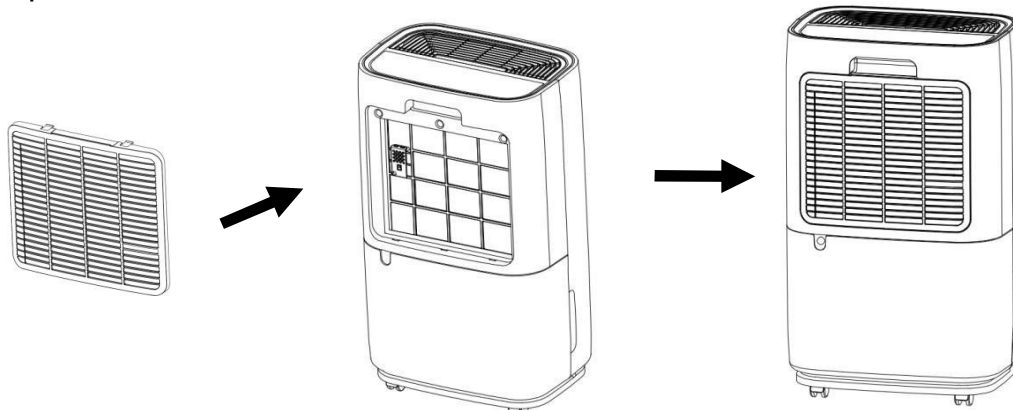
O filtro de ar requer uma limpeza regular. O filtro de ar é removível para facilitar a limpeza. Não ligue o aparelho sem filtro de ar, ou o evaporador pode estar contaminado.

Desligue o aparelho e remova o Filtro de Ar ;



Enxaguar sob água corrente ou utilizar o aspirador para limpar o pó

Coloque novamente o filtro de ar

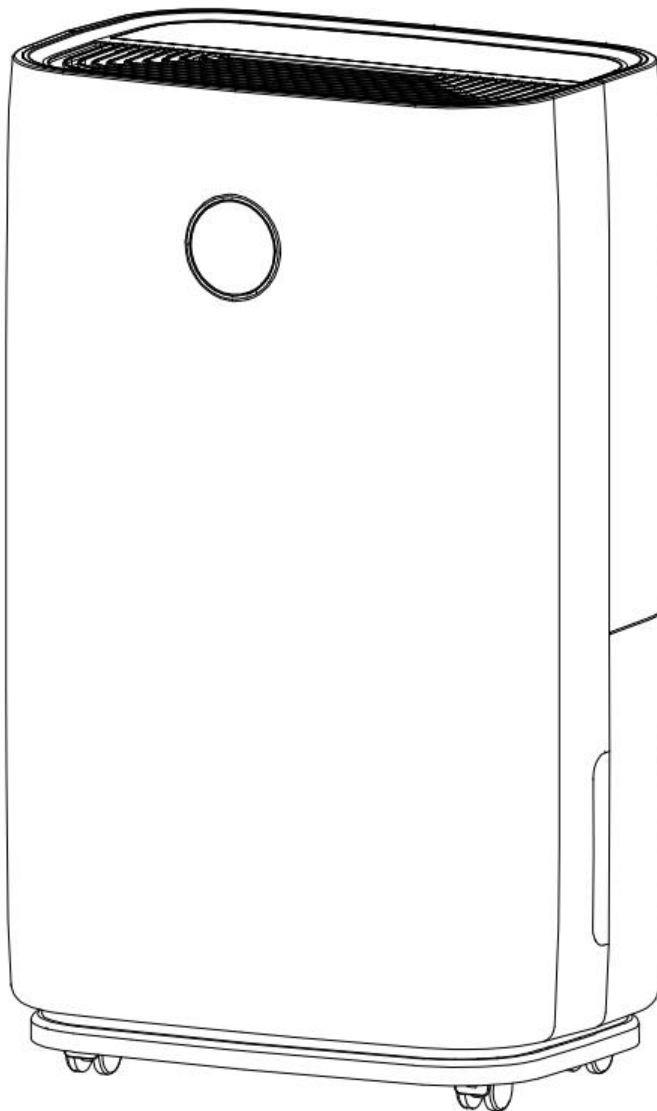


RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMAS		VERIFICAÇÃO	SOLUÇÃO
O aparelho não está a funcionar.		✓ Verifique se está ligado à corrente	➤ Insira firmemente o cabo de alimentação na tomada.
		✓ Verifique se o tanque de água está cheio O indicador luminoso acende?	➤ Esvazie o tanque de água e reinstale corretamente.
		✓ Verifique a temperatura da sala.	➤ A faixa de temperatura de operação é 5-35°C.
Não funciona corretamente		✓ Verifique se o filtro de ar está sujo.	➤ Limpe o filtro de ar conforme necessário.
		✓ Verifique se a conduta de ar está bloqueada.	➤ Remova o obstáculo.
		✓ Verifique se a temperatura ambiente está abaixo de 20°C.	➤ Isto é normal. A baixa humidade em ambiente de baixa temperatura afetará o desempenho da desumidificação.
		O nível de humidade definido é maior do que o valor atual.	➤ Ajuste o nível de humidade abaixo do valor da humidade atual.
Fuga de água		✓ Transbordo durante a movimentação do unidade.	➤ Esvazie o tanque de água antes do transporte.
		✓ Verifique se a mangueira de drenagem está dobrada.	➤ Endireite a mangueira para evitar a existência de um bloqueamento.
Ruído Excessivo		✓ Verifique se a unidade está bem posicionada.	➤ Colocar a unidade em terreno horizontal e firme.
		✓ Verifique se há alguma parte solta ou a vibrar.	➤ Segure e aperte as peças.
		✓ Ruído soa como água a correr.	➤ O barulho vem do refrigerante que corre. Isto é normal.
Códigos Erros	E2	✓ Sensor de humidade humedecido ou a falhar	➤ Limpar ou substituir o sensor de humidade.
	CL	Aparece quando a temperatura é inferior a 5°C	➤ Normal. O compressor e o ventilador vão parar de trabalhar nestas condições.
	CH	Aparece quando a temperatura está acima de 35°C	➤ Normal. O compressor e o ventilador vão parar de trabalhar nestas condições.

LO	Aparece quando a humidade relativa do local é inferior a 20%RH.	➤ Normal. O compressor e o ventilador vão parar de trabalhar nestas condições.
HI	Aparece quando a humidade relativa do local é superior a 90%RH.	➤ Normal. O compressor e o ventilador vão parar de trabalhar nestas condições.

INSTRUCTION MANUAL



OR-20-290

Please read this manual before operating and save for future reference.

EN_1. BEFORE YOU BEGIN





Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time.

1.1 PRODUCT DESCRIPTION

The dehumidifier is used to remove excessive moisture from the air. The resulting reduction in relative humidity protects buildings and their contents from the adverse effects of excess humidity.

The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R290 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.

SYMBOLS FROM THE UNIT AND USER MANUAL

 warning	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the USER MANUAL carefully before operation.
	Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, and the like.
	Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

1.2 THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the store.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMA



2. FOR YOUR SAFETY

Your safety is the most important thing we concerned!



Please read this manual carefully and fully understand before operating your dehumidifier.

2.1 OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING- to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during maintenance.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not piece or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4m².
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.



Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.



Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

If you don't understand something or need help, please contact the dealer services

2.2 SAFETY PRECAUTIONS ON SERVICING

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing a dehumidifier with R290.

2.2.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2.2.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

2.2.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

2.2.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

2.2.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

2.2.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

2.2.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

2.2.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

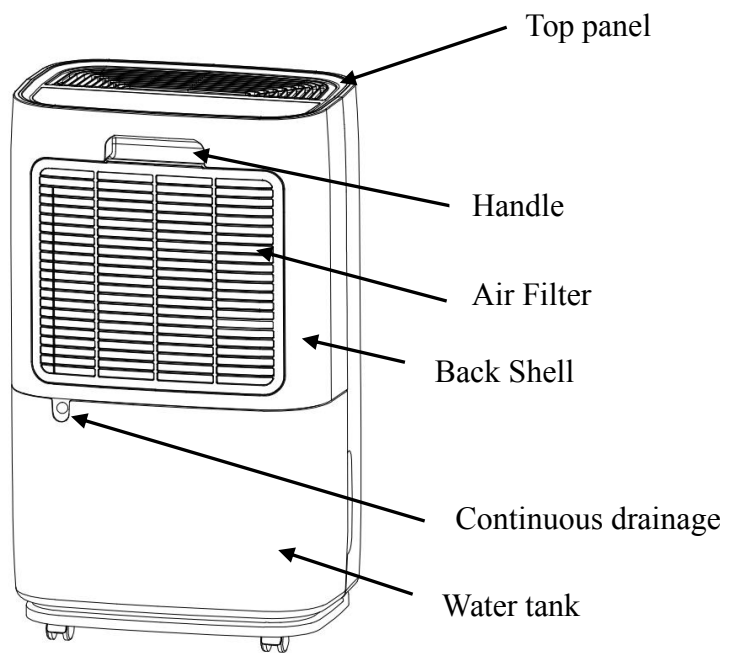
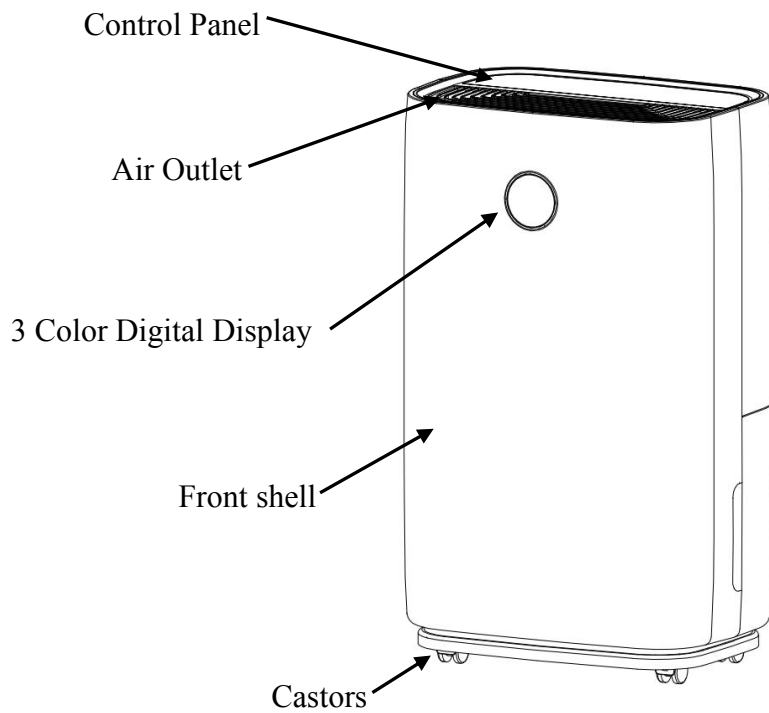
2.2.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding

3. PRODUCT OVERVIEW



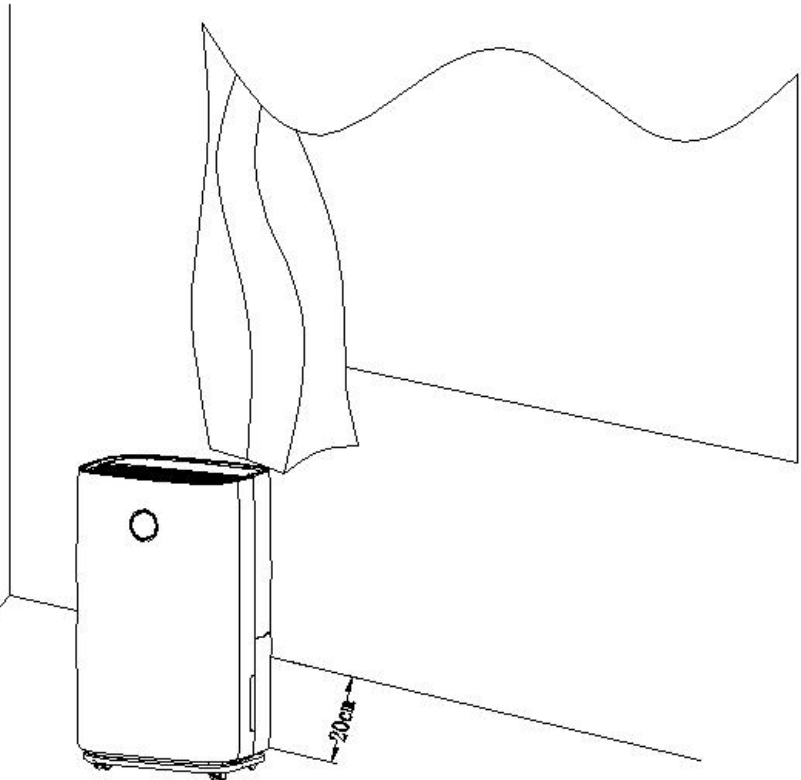
3.2 FEATURES

- ✓ Powerful moisture removal (up to 20L/day dehumidification)
- ✓ Humidity Monitor shows current air humidity
- ✓ Auto mode automatically adjusts humidity levels
- ✓ 1- 12-hour timer to set the time of operation
- ✓ Effectively removes moisture, dust from the air
- ✓ Quiet fan has two speed settings
- ✓ Auto-Defrost at low temperature
- ✓ Auto shut-off/ auto restart
- ✓ Touch screen control
- ✓ Washable air Filter
- ✓ Continuous drainage or 4L water tank

4. INSTALLATION

4.1 LOCATION

1. Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 30cm of free space around it to allow for proper air circulation.
2. Never install the unit where it could be subject to :
 - Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
 - In an area where oil or water may be splashed
 - Direct sunlight
 - Mechanical vibration or shock
 - Excessive dust
 - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
 - Uneven surface



WARNING

Install the unit in rooms which exceed 4 m².

Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.



NOTE

The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.

4.2 OPERATING THE DEVICE SAFELY

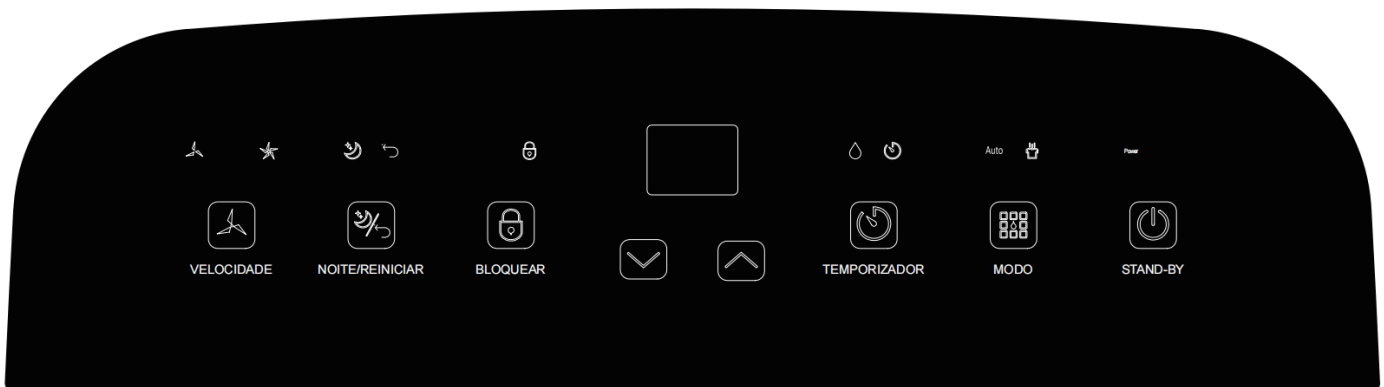
- Check the device after unpacking for any damages or scratches on it.
- Operate this unit in an ambient temperature from 5°C to 35°C.
- Do not use in the outdoors. This dehumidifier is intended for indoor residential applications only.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block inlet and outlet.
- Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- Adjusting the wind deflector in the upward direction prior to start up.
- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
- Keep doors and windows close for better energy saving.
- Do not operate or store the unit in direct sunlight or rain.
- It is normal for air outlet to feel warm to touch after continuous operation on hot days.
- Empty the water tank before moving the device.
- Make sure the Water tank is correctly fitted otherwise the unit will not operate properly.
- The dehumidifier starts up in the mode selected when the unit was last used.
- The dehumidifier starts dehumidifying if the room humidity is 3% higher than the selected humidity.
- There is a protective 3-minutes time delay of the compressor. Wait 3 minutes for the dehumidifier to resume dehumidification.

5. OPERATION

5.1 DIGITAL DISPLAY



5.2 CONTROL PANEL



5.3 SETTINGS



STAND-BY

Power

In the standby state, press the power button to turn on the machine, the operation indicator lights up and the default fan speed is high, the LED shows ambient humidity. In the power-on state, press the power button to turn off, the running indicator light goes off and the compressor stops immediately, and then the fan shut down after 30 seconds delay.



MODE

Mode

Auto mode - continuously dehumidify mode-sleeping mode cycle, press once to switch the mode from one to another, the corresponding indicator lights up.

Auto

- **Auto mode :**

Under this mode ,when environmental humidity \geq set humidity +3%, the fan starts working and compressor starts working after 3 seconds if the machine is out of range of 3 minutes delay start protection.

When environmental humidity \leq set humidity -3%, the compressor stops working and fan stops working after 30 seconds' delay.

Both fan speed and humidity can be adjusted under auto mode.



- **Continuously dehumidify mode:**

The machine will continuously run in high fan speed under this mode , but the humidity can not be adjusted.



- **Sleeping mode button:** SLEEP/RESET

Touch the sleeping mode button, the button indicator lights up and start the sleeping mode function.

Under this mode, the fan speed is automatically switched to low fan speed and after no operation for 10 seconds, the indicators will turn dark gradually . You can press any button to wake up the indicator. Press the sleep button again to exit the sleeping mode.

When environmental humidity \leq 57% ,the compressor and fan will stop working .

When environmental humidity \geq 63% ,the compressor and fan will start working

Under this mode , the fault code is not displayed , the humidity and fan speed can not be adjusted . When the water tank is full , the machine will not alarm , but the water tank full indicator light will be on (red color) to remind that the water tank is full and you need to empty the water tank

Long Press and hold the sleep mode button for 3S to reset the air filter . When the machine work for 600 hours , the air filter indicator light will be on to remind you to clean the air filter , and the machine will not work until you clean the air filter and long press the button to reset the air filter



TIMER

Timer

Press the timer button to set the 0-12 hour timing function. The interval is 1 hour. Each time you press this button, the value increased 1 hours and then the corresponding timing value is displayed on the screen. The setting value is "00" to cancel the timer function and then the indicator will turn out.

After the timer is set and completed, the timer LED is on during the timing period. After the timing is over, the timer LED turns off automatically.

In the running state, you can set the time when to turn off the machine;

In the standby state, you can set the time when to turn on the machine.

Note: when press POWER button ,the machine will also exit the timer setting.



SPEED

Speed

Only in automatic mode, touch this button to switch between high and low fan speed, and the indicator light is on



Add button

Press this button to set humidity and timing time;

To humidity adjusting , press one time to add 5% humidity value, the humidity adjusting follow the order as below : 30% - 35% - 40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80% - 30% cycle

To timing,press one time to add 1 hours timing value, the timing follow the order as below: 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-00cycle



Minus button

Press this button to set humidity and timing time;

To humidity adjusting , press one time to minus 5% humidity value, the humidity adjusting follow the order as below : 80% - 75% - 70% - 60% - 55% - 50% - 45% - 40% - 35% - 30% - 80%cycle

To timing,press one time to minus 1 hours timing value, the timing follow the order as below:
12-11-10-09-08-07-06-05-04-03-02-01-00-12 cycle .



LOCK

Child-lock

When the machine is running, press and hold this button for 3 seconds to open the child lock function ,the indicator light will be on and you can not operate other buttons except this one . Press and hold this button for 3 seconds again to close the child-lock function ,the indicator light will be off



NOTE : When the machine work for 600 hours ,the machine will stop working to remind you to clean the air filter . The machine can not work until you clean the air filter and long press the sleep /reset button to reset the air filter .

5.4 DRAINAGE

There are two ways of removal collected water produced by the unit.

- A. Manual draining: Empty water tank by manual.
- B. Continuous draining: Use gravity to drain condensate water by attaching a drain hose.

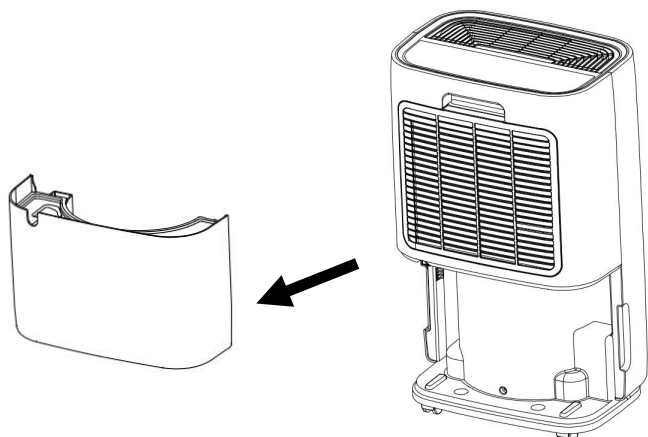
5.3.1 EMPTYING THE WATER TANK

The water tank built in unit will fill up and shut the unit down once it is full. It will run again once you empty the water tank and installed properly.

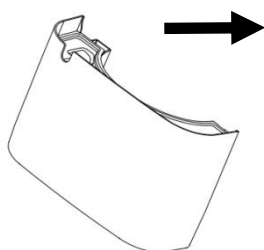
- 1) When the tank is full, The unit will make a buzzing sound, and the "Water Full" light will turn on.
- 2) Pull on the water tank and simply slide out of the body of the dehumidifier.
- 3) Empty the water into an area with a drain or outside.
- 4) Clean the inside of the tank as well as the outside.

6) Replace the empty tank back into the unit.

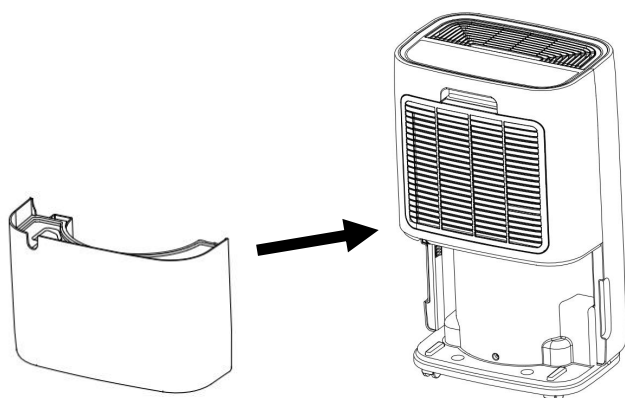
8) If the Water Full light does not extinguish, check that the float is correctly in place.



1、 Pull out the water tank

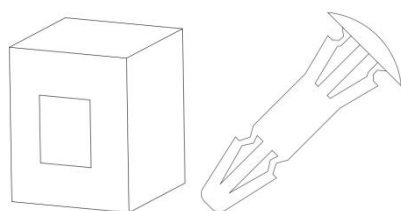


2、 Empty the water tank



3、 Replace the empty tank back into the unit

I.Warning!

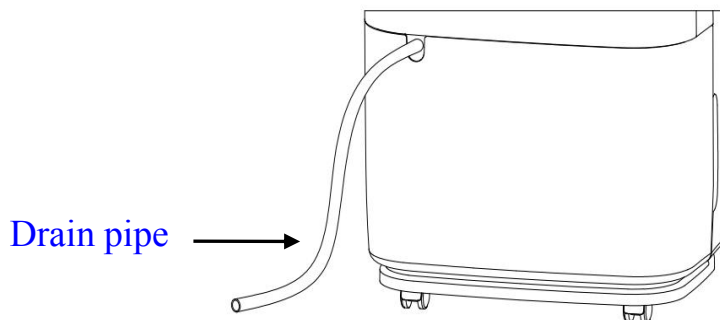


1、 Do not discard the magnets and plastic rivets in the tank. Otherwise, the dehumidifier cannot be started, or the machine will not automatically stop working when the water tank is full, and the condensed water overflow will damage the floor of the room

- 2、 Please make sure to clean the condensed water in the tank and put the tank in the original position
- 3、 If the water tank is dirty, please rinse it with clean water. Avoid using detergents, steel wire balls, chemical dust removers, diesel, benzene, diluents or other solvents. Otherwise, it can damage the tank and cause leakage
- 4、 Put the water tank in its original position. Otherwise, the indicator light will always be red and the machine cannot start working again

Continuous drainage:

- 1、 Take out the PVC pipe, Straighten the drain pipe
- 2、 Insert one end of the drain pipe into the drain outlet at the top of the tank and connect the other end to the bathroom, floor drain, outdoor or bucket like container, defined drain area



Warning

- 1、 Please do not block the drain or drain pipe, if blocking phenomenon, condensed water will flow into the tank
- 2、 Please do not bend the drain pipe. The height of the drain pipe should be lower than the outlet
- 3、 The drain pipe must be firmly connected to the outlet

MAINTENANCE

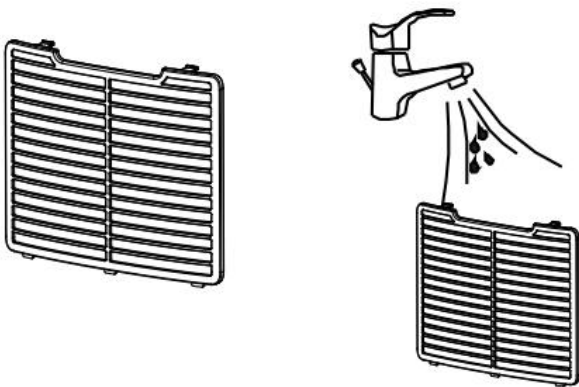
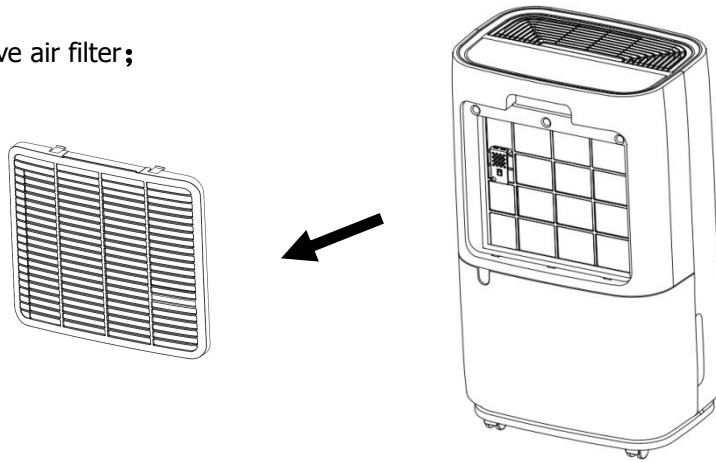
Note: before cleaning and maintaining the machine, please be sure to turn off the machine and unplug the power to avoid electric shock.

CLEANING THE AIR FILTER (every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

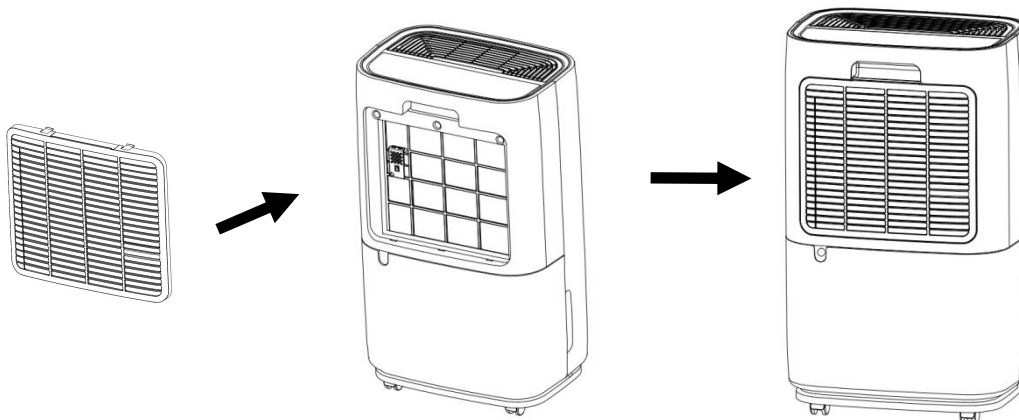
The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

Switch off the unit and remove air filter;



Rinse under a running water or using the vacuum to clean the dust

Reassemble the air filter



TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	INSPECTION	SOLUTION	
The unit is not operating.	✓ Check the power connection in securely.	➤ Insert the power cord securely into the wallOutlet.	
	✓ Check if the water tank full indicator lights up?	➤ Empty the water tank and reinstall correctly.	
	✓ Check the room temperature.	➤ The range of operating temperature is 5-35°C.	
Dehumidify performance is bad	✓ Check the air filter for dirt.	➤ Clean the air filter as necessary.	
	✓ Check if the air duct is blocked.	➤ To clear the obstacle.	
	✓ Check if the room temperature is below 20°C.	➤ This is normal. Low humidity in low temperature environment will effect the dehumidify performance	
	✓ Set humidity level is higher than currentHumidity value.	➤ Set the humidity level below current humidity value.	
Water Leakage	✓ Overflow while moving the unit.	➤ Empty the water tank before transport.	
	✓ Check if the drain hose is kinked or bends.	➤ Straighten the hose to avoid a trap existing.	
Excessive Noise	✓ Check if the unit is securely positioned.	➤ Place the unit on horizontal and firm ground.	
	✓ Check if any loose, vibrating parts.	➤ Secure and tight the parts.	
	✓ Noise sounds like water flowing.	➤ Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.	
Error code	E2	✓ Humidity sensor dampened or failure.	➤ To clean or replace the humidity sensor.
	CL	✓ Display when Room temperature is below 5°C	➤ Normal. The compressor and fan will stop working under this condition
	CH	✓ Display when Room temperature is above 35°C	➤ Normal. The compressor and fan will stop working under this condition
	LO	✓ Display when Room relative humidity is bellow 20%RH.	➤ Normal. The compressor and fan will stop working under this condition
	HI	✓ Display when Room relative humidity is above 90%RH.	➤ Normal. The compressor and the fan will keep running under this condition